

Bois à brûler (mds): Collings (Ve), Grootclaes Jean.
 Menuisier: Kairis A.
 Pisciculteur: Snoeck Eug.
 Prêtre: Laeven J., curé.
 Sacrist.: Geurts Franç.
 Tailleur d'habits: Beuken T.
 Transports: Collings H.
 de la Commanderie: de Potesta (baron), propriétaire.
 de la Roth: Baar-Magis, propriétaire.
 Bois de Loé: propr.: Mme la comtesse de Sécillon, à Teuven.

Teuven.

a. ④ et ⑤ Verviers; c. (JP) Aubel; 604 h.; Gare à Aubel (7 km.), Remersdael (1 1/2 km.); réseau d'Aubel.
 Administrat. communale 22.
 Bourgmestre: de Sécillon Lionel.
 Echev.: Meyers J., Ruwet P.
 Secrétaire: Kevers Remi.
 Receveur communal et particulier: Kevers R.
 Abeilles (cire et miel): Dethioux M., Lameretz H.
 Aubergistes: Meyers H., Xhonneux-Hick.
 Banques: Drèze, Agence Kevers Remi 25.
 Boulangers: Deckers G., Meyers H.
 Boutiquiers: Cremers P., Possen - Hick, Xhonneux G.
 Briques: Kevers H.
 Cabaretiers Dethioux I., Meyers H., Possen-Hick, Xhonneux G., Weerts H.
 Charretier: Gerhards J.
 Charron: Lousberg H.
 Chiffonnier: Janssen G.
 Cirier: Vandenhove A.
 Colporteurs (aunages et merceries): Bruls R., Hambuckers (Ep.), Heuschen - Heiligers (Ep.), Duyckaerts - Heiligers (Ep.), Weerts-Loo (Ep.).
 Colporteur de fruits et légumes: Lucassen Jos.
 Contrib. directes, douanes et accises: Vitrier, à Aubel.
 Cordonniers: Bindels H., Deckers L.
 Couturières: Cransveld M., Mullenders Anna, Vandenhove-Pasman.
 Ecole primaire commun. mixte: Kevers P., De Backer Hortense.
 Employés douan.: Mailleux, brigad., Lambert, Lecarme, Malhaye-Remacle, Mauhin, Piron, Wagner.
 Succursalistes bureau: Laplanck-Michel, Mayérus J., préposé.

Entrepreneurs de bâtiments: Kremers P., 55, Kevers H.
 Fermiers: Austen G., Austen H., Bindels F., Brouwers C., Cluyten A., Cluyten J.-P., Cluyten L., Cluyten-Lenders, Colin F., Colin P., Crutzen J., Crutzen L., Fassotte A., Frissen J., Goldhausen, Hendricks, Heuschen H., Heuschen (Ve), Houbben A., Houbben G., Houbben-Wagermans, Houbben J., Houbben L., Huynen J., Hick H., Kevers G., Kevers H., Kremers L., Janssen J., Janssen H., Franssen J., Lameretz H., Lenartz (Ve), Loozen J., Meyers L., Meyers J., Muityens H., Nix G., Nix-Houbben, Nix P., Petit G., Raedemeckers, Ruwet P., Ruwet (Ve), Schans J., Hick-Wynants, Vandegaert G., Vandenhove A., Vandenhove J., Vandenhove-Spitz, Vandenhove Fr., Willems H., Xhonneux J.
 Garde champêtre: Nix G.; - auxiliaire, Haccour J.; canton., Houbben A.
 Gardes particuliers: Bonten J., Haccour J.
 Gendarmerie: Fouron St-Martin A. 13.
 Grains et farines (mds): Kevers H. et Radermecker (frs).
 Mar. ferr.: Dethioux J., Schoonbroodt G.
 Menuisiers: Cremers P., Kevers H., Possen L.
 Meunier: Radermecker G.
 Prêtres: Leyssens, curé, Vandevoorde R., vicaire
 Propriétaires et rentiers: de Sécillon (cte), Nibus E., Poumay F., Tychon Al.
 de Sinnich: de Sécillon-Coenegracht (ctesse).
 de Teuven: inoccupé.
 Janssens Sano, Ostende, propriétaire.

Remersdael.

a. ④ et ⑤ Verviers; c. (JP) Aubel; 438 h.; Gare à Remersdael. Gare à Aubel; réseau d'Aubel.
 Bourgmestre: de Furstenberg (baron C.).
 Echevins: Hagelstein J., Hanssens A.
 Secrét.: Kevers R.
 Receveur: Kevers Remy.
 Boulanger: Couraads.
 Boutiquiers: Bolsée Jacq., Hagelstein-Hick, Lousberg-Bolsée 43, Romer Jos.

Cabaretiers et auberg.: Bolsée J., Bolsée J., 24, Lousberg-Bolsée 43, Mager J., Roemans (Ve).
 Carrossier: Römer J. 80.
 Charron: Römer J.
 Chef de station: Warocquiérs.
 Eaux et forêts: Halleux J. (brigadier) 52.
 Ecole mixte: Leenaerts J.
 Fermiers et cultivateurs: Beckers (Ve), Dederix A., Dederix Jean, Doremont W.-G., Fassotte Jh., Frisschen M., Hanssen, Halleux Jh., Halleux Jules, Hanssens Alphons fils, Heuveneers Jh., Kerris Joseph, Kerris Lamb., Mullenders H., Taeter les enfants, Taeter Hubert, Straetmans G., Hanssen (Ve), Hollands (Ve), Maréchal Philips, Kerren H., Kleynen-Duyckaert, Xhonneux J., Linckens, Peiser Jean, Poumay J., Renkens Al. (Ve), Renkens Jos., Renkens M., Rompen B., Smeets-Oury, Thywissen, Vandeven H. F., N.-H. et H.-J., Weber (enfants).
 Fruits: Bolsée J. A. 24.
 Garde champ.: Kree-mers J.
 Garde particulier: Reukens Michel.
 Gendarmerie:
 Meunier: Hagelstein H.
 Prêtre: Janssen T., curé.
 Sirops (fht): Bolsée J. Aubel 24.
 Tailleur d'habits: Lavid.
 d'Obsinnig: de Furstenberg (baron C.), propriétaire et bourgmestre.

Telefoneren

Nog enkele reacties op het artikel over telefoneren in het vorige nummer van het Blaedsje. Jean Bonten herinnerde zich dat hij van Jaak Nyssen kopieën had gekregen uit een 'oud telefoonboek', uit 1926, dat Jaak op een rommelmarkt zou hebben gekocht. Klaarblijkelijk is het eerder een gids met vooral administratieve en commerciële informatie. Hij toont vooral aan hoe sterk de sociale structuur is veranderd in de diverse dorpen. De middenstand van toen is nu bijna compleet verdwenen. Je ziet ook dat er nog maar heel weinig telefoons waren. Let ook eens op het symbool voor een telefoonaansluiting: micro en luidspreker waren duidelijk nog niet in één hoorn gecombineerd.

Elza Vandenebelee herinnert zich niet dat haar man het bewuste boek heeft gehad. Wie iets meer kan vertellen over dergelijke publicaties, mag ons dat altijd laten weten.

Elza herinnert zich wel hoe de telefoonsituatie hier was toen ze in Voeren kwam wonen, waar haar man werkzaam was als veearts: 'In 1956 kwam ik in Sint-Martens-Voeren wonen. We hadden een zwart telefoontoestel. Je nam met je linkerhand de hoorn op en draaide aan een hendeltje met je rechter. Een vrouw nam op, in het Frans: de telefooncentrale van Warsage. Je noemde je telefoonnummer: 'le trois-cent onze'. Nu nog altijd mijn laatste drie cijfers! Dan het nummer van de abonnee die je zocht. Een andere centrale, dat moest je erbij zeggen. Dokter, dierenarts, melden van een zwaar zieke of een overledene, dat kreeg voorrang. Soms moest je wachten tot je teruggebeld werd.

De hele Plank, Teuven en Remersdaal waren bij de telefooncentrale van Aubel. 's-Gravenvoeren was bij Warsage. Was Moelingen bij Visé? Sint-Pieter was alleszins bij Aubel. Telefoneren kon je van 6:00 uur 's morgens tot 9:00 uur 's avonds. Voor de nachttelefoon moest je bijbetalen; dat deden weinig mensen buiten de dokter en de veearts en zo. Mensen kwamen soms 's nachts bij ons vragen om de dokter te bellen.

Toen in 1961 'de politiek' begon meenden de vlaamsgezinden dat de dame in de centrale van Warsage hun telefoons afluisterde en de berichten aan de andere partij doorgaf.